# Emma Wang

Nationality: Chinese

Native language: Simplified Chinese

Language pairs: Korean into Simplified Chinese / English into Simplified Chinese

Email: pppumboo@126.com

Tel: 66980519221

WeChat: pppumboo

Address: Bangkok, Thailand

## FIELDS OF EXPERTISE

Dentistry, Medical Devices, Marketing, Economics

## EDUCATION EXPERIENCE

**Master's in management information system**  03/2016 – 01/2018
*Sungkyunkwan University*  🔗  Seoul, Korea

**Korean**  06/2014 – 12/2015
*Yonsei University - Korean Language Institute*  🔗  Seoul, Korea

**Bachelor of E-commerce**  09/2010 – 06/2014
*Shanghai Maritime University*  🔗  Shanghai, China

## WORK EXPERIENCE

**Training team leader**  12/2019 – 12/2022
*DentalBean*  🔗  Shanghai, China
1. Responsible for subtitling dental education videos from Korean to Simplified Chinese, covering a wide range of topics including implantation, oral surgery, implant prostheses, orthodontics, endodontics, periodontal, digital oral, and more (over 400 videos).
2. Responsible for translating dental education courseware from English to Simplified Chinese.

**Training team staff**  01/2018 – 03/2019
*Dentium*  🔗  Shanghai, China
1. Assisted Korean professors in various educational and promotional activities, including consecutive interpretation during courses and facilitating communication between Korean professors and participants.
2. Independently completed translations of various documents, such as educational courseware, company product materials, surgical videos, and introductions for lecturers and courses at major forums.

## WORK VOLUME

Translation: 3000-4000 words/day  Subtitle: 30-40 minutes/day

## CAT TOOLS AND VERSION

SDL Trados Studio 2022, MemoQ 2015, Memsource, Arctime, Aegisub

## CASE SHOW

**Subtitle Project: Implant Basic Course**  🔗
*Client: DentalBean*
Language pairs: KO-SC / EN-SC  Volume: over 200,000 words / over 15 hours

**Subtitle Project: Implant prosthetic maintenance problems and their countermeasures**  🔗
*Client: DentalBean*
Language pairs: KO-SC / EN-SC  Volume: over 100,000 words / over 8 hours

**Consecutive Interpretation Project: Sinus Master Course**
*Client: Dentium*
Language pairs: KO-SC  Volume: 4 days